



## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### LL O2 ALL FABRIC OXYGENATED DESTAINER

#### SECTION 1. IDENTIFICATION DU PRODUIT ET DE LA SOCIÉTÉ

Nom du produit	: LL O2 ALL FABRIC OXYGENATED DESTAINER
Autres moyens d'identification	: Sans objet
Utilisation recommandée	: Produit de lavage du linge
Restrictions d'utilisation	: Réservé aux utilisateurs industriels et professionnels.
Information sur la dilution du produit	: 0.0 % - 0.039 %
Société	: SSDC Division Kay Chemical Company 4050 Corporate Dr., #100 Grapevine, Texas USA 76051-2326 1-800-532-7732 (Customer Service)
Informations relatives aux soins d'urgence	: 1-800-391-1504
Date d'émission	: 09/12/2019

#### SECTION 2. IDENTIFICATION DES DANGERS

##### Classification SGH

##### Produit TEL QUE VENDU

Liquides comburants	: Catégorie 3
Toxicité aiguë (Oral(e))	: Catégorie 4
Dommages oculaires graves	: Catégorie 1

##### Produit à LA DILUTION RECOMMANDÉE

Pas une substance ni un mélange dangereux.

##### Éléments étiquette SGH

##### Produit TEL QUE VENDU

Pictogrammes de danger :



Mot indicateur : Danger

Déclarations sur les risques : Peut aggraver un incendie; comburant.  
Nocif en cas d'ingestion.  
Provoque des lésions oculaires graves.

Déclarations sur la sécurité : **Prévention:**  
Tenir loin de la chaleur. Tenir/Stocker à l'écart des vêtements / matières combustibles. Prendre toutes précautions pour éviter de mélanger avec des matières combustibles. Se laver à fond la peau après avoir manipulé. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Porter des gants de protection/ un équipement de

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### LL O2 ALL FABRIC OXYGENATED DESTAINER

protection des yeux/ un équipement de protection du visage.

**Intervention:**

EN CAS D'INGESTION: Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. EN CAS DE CONTACT AVEC LES

YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes.

Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Rincer la bouche. En cas d'incendie: Éteindre avec du sable, de la poudre sèche ou de la mousse à l'épreuve de l'alcool.

**Élimination:**

Éliminer le contenu/ le conteneur dans une installation d'élimination des déchets agréée.

#### Produit à LA DILUTION RECOMMANDÉE

Déclarations sur la sécurité : **Prévention:**

Se laver les mains soigneusement après manipulation.

**Intervention:**

Consulter un médecin en cas de malaise.

**Entreposage:**

Conserver conformément à la réglementation locale.

#### Produit TEL QUE VENDU

Autres dangers : Inconnu.

### SECTION 3. COMPOSITION/INFORMATION SUR LES COMPOSANTS

#### Produit TEL QUE VENDU

Substance pure/mélange : Mélange

Nom Chimique	No. CAS	Concentration (%)
Peroxyde d'hydrogène	7722-84-1	30 - 60

#### Produit à LA DILUTION RECOMMANDÉE

Aucun ingrédient dangereux

### SECTION 4. PREMIERS SOINS

#### Produit TEL QUE VENDU

En cas de contact avec les yeux : Rincer immédiatement avec de grandes quantités d'eau, aussi sous les paupières, pendant au moins 15 minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Faire immédiatement appel à une assistance médicale.

En cas de contact avec la peau : Rincer abondamment à l'eau.

En cas d'ingestion : Rincer la bouche. Faire appel à une assistance médicale si des symptômes apparaissent.

En cas d'inhalation : Déplacer à l'air frais. Traiter de façon symptomatique. Faire appel à une assistance médicale si des symptômes apparaissent.

Protection pour les secouristes : Si une possibilité d'exposition existe, consulter la Section 8 pour l'équipement de protection individuelle particulier.

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### LL O2 ALL FABRIC OXYGENATED DESTAINER

Avis aux médecins : Traiter de façon symptomatique.

Symptômes et effets les plus importants, aigus et différés : Consultez la section 11 pour obtenir de l'information plus détaillée sur les effets sur la santé et les symptômes.

#### Produit à LA DILUTION RECOMMANDÉE

En cas de contact avec les yeux : Rincer abondamment à l'eau.

En cas de contact avec la peau : Rincer abondamment à l'eau.

En cas d'ingestion : Rincer la bouche. Faire appel à une assistance médicale si des symptômes apparaissent.

En cas d'inhalation : Faire appel à une assistance médicale si des symptômes apparaissent.

### SECTION 5. MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

#### Produit TEL QUE VENDU

Moyen d'extinction approprié : Utiliser des moyens d'extinction appropriés aux conditions locales et à l'environnement immédiat.

Moyens d'extinction inadéquats : Inconnu.

Dangers spécifiques pendant la lutte contre l'incendie : Comburant. Le contact avec d'autres matériaux peut provoquer un incendie.

Produits de combustion dangereux : Les produits de décomposition peuvent éventuellement comprendre les substances suivantes:  
Oxydes de carbone

Équipement de protection spécial pour les pompiers : Utiliser un équipement de protection personnelle.

Méthodes spécifiques d'extinction : Les résidus d'incendie et l'eau d'extinction contaminée doivent être éliminés conformément à la réglementation locale en vigueur. En cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer les émanations.

### SECTION 6. MESURES À PRENDRE EN CAS DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

#### Produit TEL QUE VENDU

Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence : Assurer une ventilation adéquate. Garder les personnes à l'écart de l'endroit du déversement/de la fuite et en amont du vent. Éviter l'inhalation, l'ingestion et le contact avec la peau et les yeux. Lorsque les travailleurs sont confrontés à des concentrations supérieures aux limites d'exposition, ils doivent porter des appareils de protection respiratoire agréés appropriés. S'assurer que le nettoyage est effectué par un personnel qualifié seulement. Voir les mesures de protection aux chapitres 7 et 8.

Précautions pour la protection de l'environnement : Ne pas laisser entrer en contact avec le sol et les eaux de surface ou souterraines.

Méthodes et matières pour le : Obturer la fuite si cela peut se faire sans danger. Contenir et collecter

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### LL O2 ALL FABRIC OXYGENATED DESTAINER

confinement et le nettoyage : le matériel répandu à l'aide d'un matériau absorbant non combustible, (p.e. sable, terre, terre de diatomées, vermiculite) et le mettre dans un conteneur pour l'élimination conformément aux réglementations locales / nationales (voir chapitre 13). Éliminer les traces avec de l'eau. Pour les déversement majeurs, endiguer le produit déversé ou le retenir afin d'éliminer tout risque d'écoulement dans les voies d'eau environnantes.

#### Produit à LA DILUTION RECOMMANDÉE

Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence : Voir les mesures de protection aux chapitres 7 et 8.

Précautions pour la protection de l'environnement : Pas de précautions spéciales pour l'environnement requises en cas de déversement.

Méthodes et matières pour le confinement et le nettoyage : Obturer la fuite si cela peut se faire sans danger. Contenir et collecter le matériel répandu à l'aide d'un matériau absorbant non combustible, (p.e. sable, terre, terre de diatomées, vermiculite) et le mettre dans un conteneur pour l'élimination conformément aux réglementations locales / nationales (voir chapitre 13). Éliminer les traces avec de l'eau. Pour les déversement majeurs, endiguer le produit déversé ou le retenir afin d'éliminer tout risque d'écoulement dans les voies d'eau environnantes.

### SECTION 7. MANIPULATION ET ENTREPOSAGE

#### Produit TEL QUE VENDU

Conseils pour une manipulation sans danger : Ne pas ingérer. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Se laver les mains soigneusement après manipulation.

Conditions de stockage sûres : Garder dans un endroit frais et bien aéré. Conserver à l'écart des agents réducteurs. Tenir à l'écart des matières combustibles. Tenir hors de portée des enfants. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Conserver dans des récipients étiquetés appropriés

Température d'entreposage : 0 °C à 40 °C

#### Produit à LA DILUTION RECOMMANDÉE

Conseils pour une manipulation sans danger : Se laver les mains après manipulation. Équipement de protection individuelle, voir la section 8.

Conditions de stockage sûres : Tenir hors de portée des enfants. Conserver dans des récipients étiquetés appropriés

### SECTION 8. MESURES DE CONTRÔLE DE L'EXPOSITION/PROTECTION INDIVIDUELLE

#### Produit TEL QUE VENDU

##### Composants avec valeurs limites d'exposition professionnelle

Composants	No. CAS	Type d'exposition	Concentration admissible	Base
Hydrogen peroxide	7722-84-1	TWA	1 ppm	ACGIH
		TWA	1 ppm 1.4 mg/m3	NIOSH REL
		TWA	1 ppm 1.4 mg/m3	OSHA Z1

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### LL O2 ALL FABRIC OXYGENATED DESTAINER

Mesures d'ordre technique : Système d'aspiration efficace. Maintenir les concentrations dans l'air au-dessous des standards d'exposition professionnelle.

#### Équipement de protection individuelle

Protection des yeux : Lunettes de sécurité  
Écran facial

Protection des mains : Ne nécessite pas d'équipement de protection particulier.

Protection de la peau : Ne nécessite pas d'équipement de protection particulier.

Protection respiratoire : Aucun équipement de protection respiratoire individuel n'est normalement nécessaire.

Mesures d'hygiène : A manipuler conformément aux normes d'hygiène industrielle et aux consignes de sécurité. Se laver à fond la figure, les mains et la peau exposée après avoir manipulé. Fournir des installations adéquates pour rincer ou lavage des yeux et le corps en cas de contact ou danger d'éclaboussure.

#### Produit à LA DILUTION RECOMMANDÉE

Mesures d'ordre technique : Une bonne ventilation générale devrait être suffisante pour contrôler l'exposition du technicien aux contaminants en suspension dans l'air.

#### Équipement de protection individuelle

Protection des yeux : Ne nécessite pas d'équipement de protection particulier.

Protection des mains : Ne nécessite pas d'équipement de protection particulier.

Protection de la peau : Ne nécessite pas d'équipement de protection particulier.

Protection respiratoire : Aucun équipement de protection respiratoire individuel n'est normalement nécessaire.

### SECTION 9. PROPRIETES PHYSIQUES ET CHIMIQUES

Produit TEL QUE VENDU		Produit à LA DILUTION RECOMMANDÉE
Aspect	: liquide	liquide
Couleur	: clair, jaune pâle	jaune pâle
Odeur	: légère	insignifiante
pH	: 5.0 - 6.0, (100 %)	5.5
Point d'éclair	: Sans objet	
Seuil de l'odeur	: Donnée non disponible	
Point de fusion/congélation	: Donnée non disponible	
Point d'ébullition initial et intervalle d'ébullition	: 100 °C	
Taux d'évaporation	: Donnée non disponible	
Inflammabilité (solide, gaz)	: Donnée non disponible	
Limite d'explosivité, supérieure	: Donnée non disponible	

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### LL O2 ALL FABRIC OXYGENATED DESTAINER

Limite d'explosivité, inférieure	: Donnée non disponible
Pression de vapeur	: Donnée non disponible
Densité de vapeur relative	: Donnée non disponible
Densité relative	: 1.04 - 1.06
Solubilité dans l'eau	: soluble
Solubilité dans d'autres solvants	: Donnée non disponible
Coefficient de partage (n-octanol/eau)	: Donnée non disponible
Température d'auto-inflammation	: Donnée non disponible
Décomposition thermique	: Donnée non disponible
Viscosité, cinématique	: Donnée non disponible
Propriétés explosives	: Donnée non disponible
Propriétés comburantes	: oui
poids moléculaire	: Donnée non disponible
COV (composés organiques volatils)	: Donnée non disponible

### SECTION 10. STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

#### Produit TEL QUE VENDU

Réactivité	: Pas de réactions dangereuses connues dans les conditions normales d'utilisation.
Stabilité chimique	: Stable dans des conditions normales.
Possibilité de réactions dangereuses	: Pas de réactions dangereuses connues dans les conditions normales d'utilisation.
Conditions à éviter	: Inconnu.
Produits incompatibles	: Bases
Produits de décomposition dangereux	: Les produits de décomposition peuvent éventuellement comprendre les substances suivantes: Oxydes de carbone

### SECTION 11. INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

Informations sur les voies possibles d'exposition	: Inhalation, Contact avec les yeux, Contact avec la peau
---	---

#### Effets potentiels sur la santé

#### Produit TEL QUE VENDU

Yeux	: Provoque des lésions oculaires graves.
Peau	: Aucun risque pour la santé n'est connu ni prévisible dans les conditions normales d'utilisation.

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### LL O2 ALL FABRIC OXYGENATED DESTAINER

Ingestion	: Nocif en cas d'ingestion.
Inhalation	: Aucun risque pour la santé n'est connu ni prévisible dans les conditions normales d'utilisation.
Exposition chronique	: Aucun risque pour la santé n'est connu ni prévisible dans les conditions normales d'utilisation.

#### Produit à LA DILUTION RECOMMANDÉE

Yeux	: Aucun risque pour la santé n'est connu ni prévisible dans les conditions normales d'utilisation.
Peau	: Aucun risque pour la santé n'est connu ni prévisible dans les conditions normales d'utilisation.
Ingestion	: Aucun risque pour la santé n'est connu ni prévisible dans les conditions normales d'utilisation.
Inhalation	: Aucun risque pour la santé n'est connu ni prévisible dans les conditions normales d'utilisation.
Exposition chronique	: Aucun risque pour la santé n'est connu ni prévisible dans les conditions normales d'utilisation.

#### Évaluation de l'exposition humaine

##### Produit TEL QUE VENDU

Contact avec les yeux	: Rougeur, Douleur, Corrosion
Contact avec la peau	: Aucun symptôme connu ou prévu.
Ingestion	: Pas d'information disponible.
Inhalation	: Aucun symptôme connu ou prévu.

#### Produit à LA DILUTION RECOMMANDÉE

Contact avec les yeux	: Aucun symptôme connu ou prévu.
Contact avec la peau	: Aucun symptôme connu ou prévu.
Ingestion	: Aucun symptôme connu ou prévu.
Inhalation	: Aucun symptôme connu ou prévu.

#### Toxicité

##### Produit TEL QUE VENDU

##### Produit

Toxicité aiguë par voie orale	: Estimation de la toxicité aiguë : 1,438 mg/kg
Toxicité aiguë par inhalation	: 4 h Estimation de la toxicité aiguë : 32.54 mg/l Atmosphère d'essai: vapeur
Toxicité cutanée aiguë	: Donnée non disponible
Corrosion et/ou irritation de la peau	: Donnée non disponible

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### LL O2 ALL FABRIC OXYGENATED DESTAINER

Lésion/irritation grave des yeux	: Donnée non disponible
Sensibilisation cutanée ou respiratoire	: Donnée non disponible
Cancérogénicité	
IARC	No component of this product present at levels greater than or equal to 0.1% is identified as probable, possible or confirmed human carcinogen by IARC.
OSHA	Aucun composant de ce produit présent à des niveaux supérieurs ou égaux à 0,1 % ne figure sur la liste des carcinogènes réglementés de l'OSHA.
NTP	Aucun composant de ce produit présent à des concentrations plus grandes que ou égales à 0.1% n'a été identifié comme cancérogène reconnu ou présumé par NTP (Programme national de toxicologie - Etats-Unis).
Effets sur la reproduction	: Donnée non disponible
Mutagénécité de la cellule germinale	: Donnée non disponible
Tératogénicité	: Donnée non disponible
STOT - exposition unique	: Donnée non disponible
STOT - exposition répétée	: Donnée non disponible
Toxicité par aspiration	: Donnée non disponible

### SECTION 12. INFORMATIONS ÉCOLOGIQUES

#### Produit TEL QUE VENDU Écotoxicité

Effets sur l'environnement : Toxique pour les organismes aquatiques.

#### Produit

Toxicité pour les poissons : Donnée non disponible

Toxicité pour la daphnie et les autres invertébrés aquatiques : Donnée non disponible

Toxicité pour les algues : Donnée non disponible

#### Composants

Toxicité pour les algues : Peroxyde d'hydrogène  
72 h CE50: 1.38 mg/l

#### Persistance et dégradabilité

Donnée non disponible

#### Potentiel bioaccumulatif

Donnée non disponible

#### Mobilité dans le sol



## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### LL O2 ALL FABRIC OXYGENATED DESTAINER

Donnée non disponible

#### Autres effets néfastes

Donnée non disponible

### SECTION 13. CONSIDERATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION

#### Produit TEL QUE VENDU

Méthodes d'élimination : Empêcher le produit de pénétrer dans les égouts, les cours d'eau ou le sol. Lorsque c'est possible, le recyclage est préférable à l'élimination ou à l'incinération. Si le recyclage n'est pas possible, éliminer conformément à la réglementation locale. Disposer des déchets dans une installation approuvée pour le traitement des déchets.

Considérations relatives à l'élimination : Éliminer comme produit non utilisé. Les contenants vides doivent être acheminés vers une installation certifiée de traitement des déchets en vue de leur élimination ou recyclage. Ne pas réutiliser des récipients vides.

#### Produit à LA DILUTION RECOMMANDÉE

Méthodes d'élimination : Lorsque c'est possible, le recyclage est préférable à l'élimination ou à l'incinération. Si le recyclage n'est pas possible, éliminer conformément à la réglementation locale. Disposer des déchets dans une installation approuvée pour le traitement des déchets.

Considérations relatives à l'élimination : Éliminer comme produit non utilisé. Les contenants vides doivent être acheminés vers une installation certifiée de traitement des déchets en vue de leur élimination ou recyclage. Ne pas réutiliser des récipients vides.

### SECTION 14. INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

#### Produit TEL QUE VENDU

L'affrèteur/consignataire/expéditeur est responsable de s'assurer que l'emballage, l'étiquetage, et les marques d'expédition sont en conformité avec le mode de transport choisi.

#### Transport terrestre (DOT)

No. UN : 2984  
Description des marchandises : PEROXYDE D'HYDROGÈNE EN SOLUTION AQUEUSE  
Classe : 5.1  
Groupe d'emballage : III  
Dangereux pour l'environnement : non

#### Transport maritime (IMDG/IMO)

No. UN : 2984  
Description des marchandises : PEROXYDE D'HYDROGÈNE EN SOLUTION AQUEUSE  
Classe : 5.1  
Groupe d'emballage : III  
Polluant marin : non

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### LL O2 ALL FABRIC OXYGENATED DESTAINER

#### SECTION 15. INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

##### Produit TEL QUE VENDU

##### EPCRA - Emergency Planning and Community Right-to-Know

##### CERCLA Quantité à déclarer

Ce produit ne contient aucun composant ayant une quantité à déclarer sous CERCLA.

##### Substances extrêmement dangereuses sous SARA 304 Quantité à déclarer

Composants	No. CAS	Component RQ (lbs)	Calculated product RQ (lbs)
------------	---------	--------------------	-----------------------------

**SARA 311/312 Dangers** : Risque d'incendie  
Risque aigu pour la santé

**SARA 302** : Les ingrédients suivants sont assujettis aux taux devant être déclarés tels qu'établis sous SARA Title III, Section 302:  
Peroxyde d'hydrogène 7722-84-1 33.8 %

**SARA 313** : Cette matière ne contient aucun composé chimique avec un numéro CAS connu qui dépasse les valeurs seuil (De Minimis) établies selon SARA Titre III, Section 313 et pour lesquelles une déclaration est nécessaire.

##### Prop. 65 de la Californie

Ce produit ne contient aucun produit chimique reconnu par l'État de Californie comme étant cause de cancer, d'anomalie congénitale, ou de tout autre dommage sur la reproduction.

##### California Cleaning Product Right to Know Act of 2017 (SB 258)

Cette réglementation s'applique à ce produit.

Nom Chimique	No. CAS	Fonction	Liste(s)
l'eau	7732-18-5	Diluant	Not Applicable
Peroxyde d'hydrogène	7722-84-1	Agent nettoyant	Not Applicable

\*Cf. les liens vers les listes désignées sur [ecolab.com/sds](http://ecolab.com/sds)

##### Les composants de ce produit figurent dans les inventaires suivants:

**1907/2006 (UE) :**  
non établi(e)

##### La Suisse. Substances nouvelles notifiées et communiquées :

La formulation contient des substances inscrites sur l'inventaire suisse En conformité avec les inventaires

**Inventaire des États-Unis TSCA :**  
Dans l'inventaire TSCA

**Liste canadienne intérieure des substances (LIS) :**  
Tous les composants de ce produit figurent sur la liste intérieure des substances (LIS) canadienne

**Australie Inventaire des substances chimiques (AICS) :**  
En conformité avec les inventaires

**Nouvelle-Zélande. Inventaire des substances chimiques :**  
En conformité avec les inventaires

**Japon. ENCS - substances chimiques existantes et nouvelles inventaire :**

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### LL O2 ALL FABRIC OXYGENATED DESTAINER

En conformité avec les inventaires

**Japon. ISHL - Inventaire des substances chimiques (METI) :**

En conformité avec les inventaires

**Corée. Coréenne des produits chimiques inventaire existant (KECI) :**

En conformité avec les inventaires

**Inventaire philippin des produits et substances chimiques (PICCS) :**

En conformité avec les inventaires

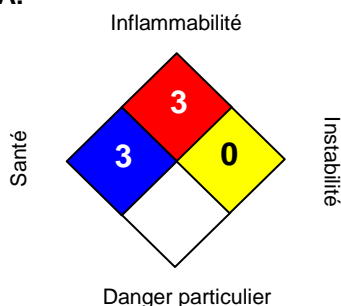
**Chine. Inventaire des substances chimiques existantes en Chine (IECSC) :**

En conformité avec les inventaires

### SECTION 16. AUTRES INFORMATIONS

**Produit TEL QUE VENDU**

**NFPA:**



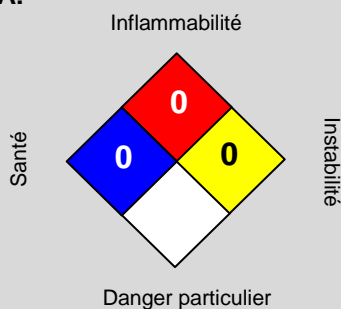
**HMIS III:**

<b>SANTE</b>	<b>3</b>
<b>INFLAMMABILITE</b>	<b>3</b>
<b>DANGER PHYSIQUE</b>	<b>1</b>

0 = insignifiante, 1 =Léger,  
2 = Modéré, 3 = Elevé  
4 = Extreme, \* = Chronique

**Produit à LA DILUTION RECOMMANDÉE**

**NFPA:**



**HMIS III:**

<b>SANTE</b>	<b>0</b>
<b>INFLAMMABILITE</b>	<b>0</b>
<b>DANGER PHYSIQUE</b>	<b>0</b>

0 = insignifiante, 1 =Léger,  
2 = Modéré, 3 = Elevé  
4 = Extreme, \* = Chronique

Date d'émission : 09/12/2019

Version : 1.1

Préparé par : Regulatory Affairs

**INFORMATIONS RÉVISÉES :** Les modifications importantes apportées aux informations réglementaires et aux informations de santé sont signalées dans cette révision par un trait dans la marge gauche de la fiche toxicologique.

Les informations contenues dans la présente fiche signalétique ont été établies sur la base de nos connaissances à la date de publication de ce document. Ces informations ne sont données qu'à

## FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

### LL O2 ALL FABRIC OXYGENATED DESTAINER

titre indicatif en vue de permettre des opérations de manipulation, utilisation, fabrication, entreposage, transport, élimination, mise à disposition, utilisation et élimination dans des conditions satisfaisantes de sécurité, et ne sauraient donc être interprétées comme une garantie ou considérées comme des spécifications de qualité. Ces informations ne concernent en outre que le produit nommément désigné et, sauf indication contraire spécifique, peuvent ne pas être applicables en cas de mélange dudit produit avec d'autres substances ou utilisables pour tout procédé de fabrication.